



The Voice

"Where cultural diversity is a blessing."

PENTECOST SUNDAY

Pastor: Rev. Noel Reyes

Associate Pastor: Rev. Jessel Bangoy, RCJ

Parish Administrator: Rev. Joseph Tito

📍 1709 W. Lunt Ave. Chicago, IL 60626

☎ 773-262-3170 📠 773-262-2834

✉ stjerome-lunt@archchicago.org

🌐 www.sjerome.org

📘 St. Jerome Parish 📷 St.Jerome1894

**LET US PRAY FOR
OREMOS POR EL PADRE
FR. JOSEPH TITO**



**AS HE CELEBRATES HIS 30TH YEAR OF
PRIESTHOOD!**

**AL CELEBRAR SUS 30 AÑOS DE
SACERDOCIO**

MAY 24, 2026



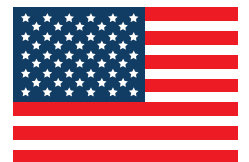
MEMORIAL DAY | DIA DE LOS CAIDOS

MONDAY, MAY 25, 2026

9:00AM—MASS (BILINGUAL)

The Parish Office will be closed. All evening devotions will be canceled.

La Oficina Parroquial estará cerrada. Se cancelarán todas las devociones vespertinas.



**HAPPY
MEMORIAL DAY**

★ ARMED FORCES ★

Parish Office Hours:

Mon, Wed, Fri: 9am—8pm | Tues, Thurs: 1pm—5pm | Sat, Sun: 9am—1pm

FROM THE ASSOCIATE PASTOR

This Sunday is the Solemnity of Pentecost, the descent of the Holy Spirit, often called the Church's birthday. Like any birthday, the celebration involves gifts. In our first reading, we hear that the whole house is filled with a rushing wind, flames of fire rest on each person, and everyone is filled with the Holy Spirit. In the second reading, St. Paul mentions various spiritual gifts and the fruits of the Spirit, including love, joy, peace, patience, kindness, generosity, faithfulness, gentleness, and self-control. Meanwhile, the gospel offers us two gifts from the Risen Christ—closely connected: the peace given by the Lord and the Spirit, and the ability to forgive sins, which is the more significant gift.

What do we usually say when we receive gifts from our parents, friends, and family members on our birthday? We usually say, “Thank you.” These are words of gratitude. Gratitude is the memory of the heart. Therefore, whether consciously or not, whenever we receive a gift, it becomes so automatic to say “thank you” because that is the only thing our human heart can remember.

However, gratitude should not remain static; it ought to mature into love. This is why individuals who are grateful are generally loving as well. As we commemorate the Solemnity of Pentecost, a day dedicated to expressing our gratitude to the Lord for the gift of the Holy Spirit, we recognize that this gift does not merely command us to stay grateful; it also urges us to become progressively more loving. Saint Paul acknowledged that the fruits of the Spirit include love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self-control. However, I have come to understand that there is only one fundamental fruit of the Spirit: love. The rest are merely manifestations of love.

My dear friends, this Sunday, let us ask the Holy Spirit to bestow upon us the fruit of His love. We should accept this gift and follow the Lord's command to His apostles: to love and to forgive. Living in the Holy Spirit means embodying love, and loving fundamentally involves forgiving.

DEL PARROCO ASOCIADO

Este domingo es la solemnidad de Pentecostés, el descenso del Espíritu Santo, a menudo llamada el cumpleaños de la Iglesia. Como en cualquier cumpleaños, la celebración incluye regalos. En la primera lectura, escuchamos que toda la casa se llena de un viento impetuoso, que unas lenguas de fuego se posan sobre cada persona y que todos quedan llenos del Espíritu Santo. En la segunda lectura, san Pablo menciona diversos dones espirituales y los frutos del Espíritu, entre ellos el amor, la alegría, la paz, la paciencia, la bondad, la generosidad, la fidelidad, la mansedumbre y el dominio propio. Por su parte, el Evangelio nos ofrece dos dones de Cristo resucitado, estrechamente relacionados: la paz dada por el Señor y el Espíritu, y la capacidad de perdonar los pecados, que es el don más significativo.

¿Qué solemos decir cuando recibimos regalos de nuestros padres, amigos y familiares por nuestro cumpleaños? Normalmente decimos: «Gracias». Son palabras de gratitud. La gratitud es el recuerdo del corazón. Por eso, ya sea de forma consciente o no, cada vez que recibimos un regalo, nos sale de forma automática decir «gracias», porque es lo único que nuestro corazón humano es capaz de recordar.

Sin embargo, la gratitud no debe quedarse estancada; debe madurar hasta convertirse en amor. Por eso, las personas que son agradecidas suelen ser también amorosas. Al celebrar la solemnidad de Pentecostés, un día dedicado a expresar nuestra gratitud al Señor por el don del Espíritu Santo, reconocemos que este don no solo nos exige que sigamos siendo agradecidos, sino que también nos impulsa a ser cada vez más amorosos. San Pablo reconoció que los frutos del Espíritu incluyen el amor, la alegría, la paz, la paciencia, la amabilidad, la bondad, la fidelidad, la mansedumbre y el dominio propio. Sin embargo, he llegado a comprender que solo hay un fruto fundamental del Espíritu: el amor. El resto son meras manifestaciones del amor.

Queridos amigos, este domingo pidamos al Espíritu Santo que nos conceda el fruto de su amor. Debemos aceptar este don y seguir el mandato que el Señor dio a sus apóstoles: amar y perdonar. Vivir en el Espíritu Santo significa encarnar el amor, y amar implica, ante todo, perdonar.

Fr. Jessel Bangoy

A WEEKLY GLANCE AT ST. JEROME

REGULAR WEEKDAY DEVOTIONS

DEVOCIONES PARROQUIALES SEMANALES

- 5:30pm - **Rosary & Devotions spanish | (Monday to Friday)**
Rosario y devociones en español Lunes a Viernes
- 6:00pm - **Novena to Our Lady of Perpetual Help (Wednesday)**
Rosario seguido por la novena de la Virgen del Perpetuo Socorro (Miercoles)
- 6:15pm - **Mass in Spanish (Monday, Wednesday & Friday) in English (Tuesday and Thursday)**
Misa en español (Lunes, miércoles y viernes) en ingles Martes y Jueves

Followed by Exposition of the Blessed Sacrament (Monday to Friday)

Seguido por la Exposición del Santísimo Sacramento (Lunes a viernes)

WEEKEND

FIN DE SEMANA

9:00am - *Last Saturday of each month Mass will be in the convent chapel the*

El último sábado de cada mes la misa será en la capilla del convento.

4:00pm – **Reconciliation (Saturdays in the church)**

Confesiones todos los sábados en la Iglesia

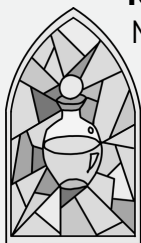
MASS & ANOINTING OF THE SICK

MISA Y UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Saturday | Sabado, June 6, 2026

8:30 am—Mass (bilingual) in the church

Please help us clean the church after Mass!
Por favor, ayúdanos a limpiar la iglesia después de la misa.



GRUPO DE ORACION CARISMATICO

Se reúnen para la alabanza, oración y predicación todos los **miércoles después de la Santa Misa**, en la Iglesia

REGULAR PARISH GROUP MEETINGS

REUNIONES REGULARES DE GRUPOS PARROQUIALES

- 7:00pm - Monday: **Grupo Matrimonial, OCIA, Práctica del Coro (Círculo de Oración)**
- Tuesday: **Grupo Caballeros de San José Círculo de Oracion**
- Wednesday: **Choir Practice**
- Friday: **Practica de Lectores Altar Servers Formation Choir Practice**

PARISH GIVING

DONACIONES PARROQUIALES

Weekend Collection Report (Sunday, May 17th)

Saturday 5:00pm Mass (bilingual)	\$612
Sunday 8:30am Mass (Spanish)	\$2,175
Sunday 10:15am Mass (English)	\$836
Sunday 12:00pm Mass (Spanish)	\$2,156
Sunday 6:00pm Mass (bilingual)	\$593
Sunday Giving c/o Office	\$28
Electronic Giving*	\$625
Total Sunday Collection	\$7,025
Weekday & Other Masses	\$888
Other Income c/o Office	\$1,967
Total Other Income	\$2,855
Total Operating Income	\$9,880
<i>Weekly Operating Budget</i>	<i>\$14,000</i>
NET LOSS for the Week	(\$4,120)

Parish Extraordinary Expense Collection \$1,987

*Electronic Giving | Donaciones Electrónicas:

- **Zelle: Mobile: 773-798-7370 (for Zelle only)**

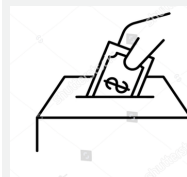
Please contact the Parish Office regarding the purpose of your Donation / Payment.

Póngase en contacto con la oficina parroquial para informar sobre el propósito de su donación o pago.

- **Phone-ins | por teléfono a la Oficina Parroquial: 773-262-3170**

Please make sure you input the purpose of your donation in the comment section.

Asegúrese de indicar el propósito de su donación en la sección de comentarios.



The second collection for the weekend of **Sunday, May 31** will be for The Extraordinary Expenses

La segunda colecta del fin de semana del domingo 31 de mayo es para: Los Gastos Extraordinarios

Rummage sale venta de garaje

Sales \$2,349

Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!

MASS INTENTIONS | INTENCIONES DE LAS MISAS

Saturday, May 23, 2026

5:00pm – Michael Malabanan (Birthday),
 Monalisa Vitug (Birthday), Anaeli Enriquez Loera
 (Birthday), †Erasmus García, †Rosalio Marín
 †Carolina Marín, †Victor Manuel Hernández Delgado

Sunday, May 24, 2026

***Parish Intentions

8:30am – †Ramon Romero Hernandez, †Erasmus Garcia
 10:15 am – Carol Deleonardis (Birthday), Family Smith Otaka
 (Especial Intention), † Bistriceanu
 12:00pm – † Amada Sánchez (20 Anniversary), †Miguel Peña, † María
 Asunción Ramos, † Salvador Peña, † Jesús Vega Peña,
 †Jesse Peña

Monday, May 25, 2026

6:15pm – Frances Perez-Berner (Personal Intention)

Tuesday, May 26, 2026

6:15pm – Florencia Rivera (Personal Intention)

Wednesday, May 27, 2026

6:15pm – Florinda Escondo (Personal Intention)

Thursday, May 28, 2026

6:15pm – Pablo Perez Jr.(Personal Intention), For Vocations to the
 Priesthood and Religious Life, †Victoria Rama

Friday, May 29, 2026

6:15pm – Vilma Aquino (Personal Intention)

Saturday, May 30, 2026

9:00 am – Parish Intentions
 5:00pm – † Ricardo Casinillo



**PRAY FOR THE SICK
 AND HOMEBOUND**

OREMOS POR LOS ENFERMOS
 Y LOS CONFINADOS EN CASA

- Samanta Luna**
Katarina Ferrero
Catalina Garcia
Priscila Martinez
Francisco Mendoza Figueroa
Augusto Pineda
Bernardino Navarrete
Camila Díaz Pérez
Carlos Darío Giraldo
Cielo Ramírez
Elias Díaz
Elisabeth Díaz
Eric Zepeda
Fabián Martínez
Juan Corona
María Luisa Díaz
Ricardo Alanís
Lorenzo Patiño Tamayo
Celso Flores Tovar
Jose Luis Ramirez

If you would like to include your family members who are sick and/or homebound in the bulletin to be prayed for by our parishioners, please contact the Parish Office.

Si desea incluir a los miembros de su familia que están enfermos y/o confinados en casa en el boletín para que nuestros feligreses recen por ellos, o desea que sean mencionados durante la Misa, por favor, comuníquese con la Oficina Parroquial.

LITURGICAL MINISTERS WEEKEND SCHEDULE

HORARIO DE FIN DE SEMANA DE LOS MINISTROS LITÚRGICOS

MASS TIMES MAY 30- 31	5:00PM	8:30AM	10:15AM	12:00PM	6:00PM
Lectors	Alex C Alexandra S	Miguel P Juan Ch	Martin C Darek A	Carolina S Rosa H	Alexandra S Brayan V
Eucharistic Ministers	Bertha V	Marcela P Irma P		Amabilia M Claudia F	
Altar Servers	Diego H Jesus M David M Mauricio R	Jasmine C Andrea G Rosalva G Isabella G	Angel S Daniel Ch Michael G Liam M	Abigail R Liz M Ayelen C Angel H	Azucena A Elissa T Areyly S Kaely P

PARISH ANNOUNCEMENTS

FAITH FORMATION MEETING REUNIÓN DE FORMACIÓN ESPIRITUAL

Monday, June 1, 2026
7:00 pm in the Parish Center



All parish ministries are cordially invited to participate in the Monthly Spiritual Formation session.

Se invita cordialmente a todos los ministerios parroquiales a participar en la Formación Espiritual Mensual.

DIVINE MERCY DEVOTION

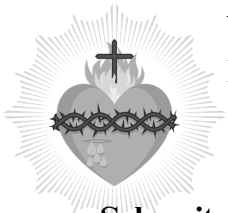
DEVOCIÓN A LA DIVINA MISERICORDIA

The Divine Mercy chaplet will be prayed on Friday, June 5th, 2026, at 3:00 pm in the Notre Dame Chapel (entrance through Paulina Street). We pray for the Prisoners.

La coronilla de la Divina Misericordia se rezará el Viernes, 5 de Junio, 2026 a las 3:00pm en la capilla de Notre Dame (entrada por la calle Paulina). Pedimos por los prisioneros.



NOVENA TO THE SACRED HEART OF JESUS NOVENA AL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS



Wednesday, June 3 - Thursday, June 11
Miércoles 3 al jueves 11 de junio

The prayer will be included in Mass.
La oración será incluida en la Misa

Solemnity of the Most Sacred Heart of Jesus
Solemnidad del Sagrado Corazón de Jesús

Friday, June 12
6:30pm - Mass in the church

AFRICAN COMMUNITY MEETING

Sunday, June 7th - After 10:15am Mass

The meeting will be in St. Dominic Room (entrance through the Parish Office).

All are welcome.



PARISH SACRAMENTAL PREPARATION

ENGLISH BAPTISM INFORMATION

There will be a English Baptism information session on the first Saturday of the month (June 6th) at 10:30am

INFORMACION PARA BAUTIZO

Sesión de información para bautizo en español sera el primer domingo de cada mes (7 de junio) en el salon sagrada familia a las 10am



MARRIAGE INFORMATION

For couples who wish to plan their wedding in St Jerome, there will be an English information session every first

Saturday of the month (June 13th) at 10:00 am

NOCHE DE INFORMACION MATRIMONIAL

Las parejas que desean planear su boda en San Jeronimo, tendremos una noche de información el cuarto lunes de cada mes (Junio 22) a las 7pm. en el salon sagrada familia.



ST. JOSEPH'S TABLE

HOT LUNCH PROGRAM | PROGRAMA DE COMIDA CALIENTE

Monday, June 1, 8, 15, 22, and 29

The hot meal program is intended for people who are homeless or living in vulnerable situations. If you know someone, dinner is served at 3:00 pm in the parish center.

El programa de comida caliente esta destiando a personas que no tiene hogar o que vive en situacion de vulnerabilidad, si usted conoce a alguien la comida se sirve a las 3:00 pm en el centro parroquial.

TALLERES CREATIVOS DE VERANO

SAN JERONIMO 2026

“Evangelizando a traves del Arte”

Fecha: 15 de Junio al 17 de Julio

Edad: 7 a 14 años

Horario: 9:00am -1:00pm

Donacion: \$120 por el curso completo

Encuentros con Jesús Eucaristía, curso intensivo de guitarra, Arte, Pintura, Teatro, Bisutería y mucho más...

Registrate en la oficina parroquial



CATECHISTS NEEDED

¡SE BUSCAN CATEQUISTAS!

Our parish community invites young people and adults who wish join the catechesis team. If you have a love for the faith, a desire to accompany children and young people on their journey with God, and a willingness to share your time and talents, we look forward to seeing you! You don't need to be an expert; all you need is a willingness to learn and serve with joy. Sign up at the parish office. "Go and make disciples of all nations" (Mt 28:19)

Nuestra comunidad parroquial invita a jóvenes y adultos con deseo de unirse al equipo de catequesis. Si tienes amor por la fe, ganas de acompañar a niños y jóvenes en su camino con Dios, y compartir tu tiempo y talentos, ¡te esperamos! No es necesario ser experto; basta con tener disposición para aprender y servir con alegría. Inscríbete en la oficina parroquial.

"Vayan y hagan discípulos a todas las naciones" (Mt 28,19).

ESCUELA LATINA DE HISTORIA, CULTURA Y RELIGIÓN

Inscripciones abiertas 2026-2027

Te invitamos a formar parte de nuestro programa de formación religiosa y cultural para niños y jóvenes de 7 a 13 de edad, los sábados de 9am-1:30pm

Bautismo, Comunión, Confirmación, Perseverantes.

Tenemos clases y actividades como son:

Cultura Latina, Guitarra, Danza, Español, Arte y flauta

¡Te esperamos! Para mas detalles informes en la oficina parroquial

ENTHRONEMENT OF THE DIVINE MERCY

ENTRONIZACIÓN DE LA DIVINA MISERICORDIA



The Montes de Oca family from our parish requested the devotional entronement of Divine Mercy during the weekend. Please coordinate with Griselda Domínguez after the 8:30 a.m. Mass if you would like to receive the image or to be part of this ministry.

La familia Montes de Oca, de nuestra parroquia, pidió la entronización devocional de la imagen de la Divina Misericordia durante el fin de semana. Por favor, coordinar con Griselda Domínguez después de la misa de 8:30 am, si desea recibir la imagen o ser parte de este ministerio.

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM 2026-2027 REGISTRATIONS

2026-2027 INSCRIPCIONES PARA EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

We are now accepting new Registrations for the First Year First Communion & Confirmation:

Estamos recibiendo inscripciones para Primer Año de Primera Comunión y Confirmación:

REQUIREMENTS

First Communion:

Baptismal Certificate of the child

The child must be 7 years old to start the program.

Confirmation:

Bring Baptismal and First Communion Certificates

The child must be 12 years old to start the program

FEE

\$200 For the first student per sacrament

\$50 Additional for each sibling in the same sacrament

\$50 Late Fee applies after July 1st

REGISTRATIONS END ON JULY 31ST

For Second Year of First Communion & Confirmation registrations, families need to complete a registration form.

REQUISITOS

Primera Comunión:

Presentar certificado de bautizo del niño

Los niños/jóvenes deben tener 7 años al iniciar el programa

Confirmación:

Presentar Certificados de Bautizo y de Primera Comunión

Los niños/jóvenes tener 12 años al iniciar el programa

CUOTA

\$200 por el primer estudiante por Sacramento

\$50 adicional por cada hermano/a en el mismo sacramento

\$50 de Recargo por inscripción tardía después del 1 de julio

LAS INSCRIPCIONES TERMINAN EL 31 DE JULIO

Para las registraciones del Segundo Año de Primera Comunión y Confirmación, las familias necesitan pasar a la oficina para llenar la forma.

CONGRATULATIONS TO THE RELIGIOUS EDUCATION STUDENTS WHO RECEIVED THE SACRAMENT OF CONFIRMATION ON SATURDAY, MAY 23!

¡FELICITACIONES A LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA QUE RECIBIERON EL SACRAMENTO DE LA CONFIRMACIÓN EL 23 DE MAYO!



Adrian T.



Andy M.



Angela H.



Alexander D.



Candy T.



Camila A.



Carlos E.



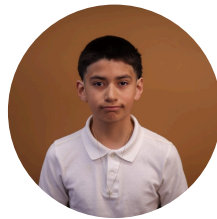
Dana Ch.



Daniel Ch.



Daniela T.



Darek A.



David M.



Emir S.



Emeline R.



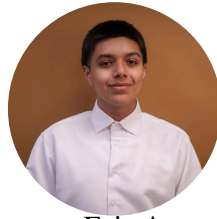
Eduardo T.



Elissa T.



Emily A.



Eric A.



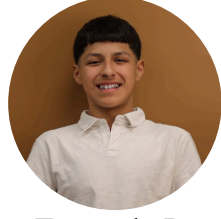
Esteice C.



Ethan D.



Fernando C.



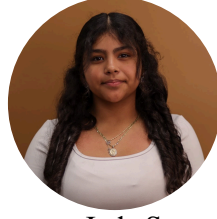
Fernando P.



Fernanda R.



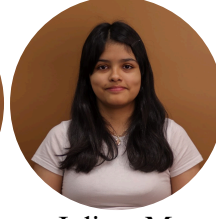
Jairo N.



Jade S.



Jaqueline S.



Julieta M.



Jesus G.



Jose R.



Jacob N.



Katerine R.



Liz Hariz M.



Luna M.



Lupita M.



Michelle M.



Mariza J.



Naydelin L.



Paloma V.



Rosalba G.



Sabrina G.



Samuel T.



Stepanie T.



Valeria M.



Vrisa S.



William C.



Xavier R.

“SEND, O LORD, HOLY APOSTLES INTO YOUR CHURCH.”

“ENVÍA, SEÑOR, APÓSTOLES SANTOS A TU IGLESIA”.



ELECTRICAL & HVAC/R TRAINING

We offer:

- Hands on training
- Expert Instructors
- Convenient course schedule
- Innovative, real-world methods
- Affordable tuition



312-771-3347

teslatrainingchicago.com

